



# ST. PAUL'S PRIMARY SCHOOL

Links Street  
West Sunshine,  
Vic. 3020

**HỌC KỲ 2**  
**TUẦN 10: Thứ Hai, 15 tháng 06 năm 2020**

A.B.N. 23 073 655 340  
Phone: 9363 1568  
Fax: 9363 7368  
Email: [principal@spsunshinewest.catholic.edu.au](mailto:principal@spsunshinewest.catholic.edu.au)

## **NHỮNG NGÀY CẦN GHI NHỚ**

- Thứ Sáu, 19 tháng 06:** Học bạ được gửi về nhà
- Thứ Hai (22/06), 23/06 & 24/06:** Phỏng vấn Lớp Prep 2021
- Thứ Sáu, 26 tháng 06:** Học kỳ 2 kết thúc lúc 1pm – Học sinh có thể mặc quần áo thường
- Thứ Hai, 13 tháng 07:** Học kỳ 3 Bắt đầu lúc 8.40am
- Thứ Sáu, 24 tháng 07:** Ngày Trường Đóng Cửa – Học Sinh được Nghỉ học
- Thứ Sáu, 21 tháng 08:** Khóa sổ Đơn Ghi danh cho Học sinh Lớp 7 niên học 2022 tại Trường Trung Học Công Giáo – Học sinh hiện đang học Lớp 5 của chúng ta
- 13, 14, 16 tháng 10:** vở kịch 'Aladdin' của Trường St. Paul

Quý Gia đình thân mến!

Thật tuyệt vời khi có cộng đồng trường học quay lại trường trong tuần này. Nghe tiếng học sinh vui cười ở hành lang và lớp học thật tuyệt vời. Các học sinh đã thích thú khi trở lại Trường. Tôi xin cảm ơn các nhân viên và các gia đình đã trợ giúp trong việc thay đổi giờ giấc đưa và đón học sinh. Xin Quý vị hãy nhớ rời khỏi sân trường ngay khi Quý vị đã đón được con mình.

Các học sinh Khối Lớp 5&6 bắt đầu chuẩn bị cho vở kịch Aladdin vào tuần trước. Tất cả các em đều rất phấn khởi. Tại thời điểm này, các ngày diễn kịch là ngày 13, 14 và 16 tháng 10. Thông tin thêm về việc chúng ta có thể có đầy khán giả xem kịch hay không sẽ được gửi đến tất cả các gia đình ngay khi chúng tôi được biết.

Xin cảm ơn các gia đình đã gửi trả lại các thiết bị của Trường mà Quý vị đã mượn khi bắt đầu việc học từ nhà. Chúng tôi yêu cầu thành viên người lớn trong gia đình hãy trả lại thiết bị đã mượn cho Trường vào các giờ từ 9am đến 1.30pm vì Quý vị cần phải ký tên giao thiết bị khi trả lại chúng. Xin trả lại thiết bị đã mượn càng sớm càng tốt. Khi Quý vị vào Văn phòng, xin hãy đảm bảo Quý vị thực hiện giãn cách xã hội thích hợp.

Bản Phúc trình Thường niên của Trường St. Paul dành cho Cộng đồng Trường đã có tại Văn phòng hoặc trên trang [www.spsunshinewest.catholic.edu.au](http://www.spsunshinewest.catholic.edu.au). Đây là bản báo cáo về tất cả mọi điều đã diễn ra tại Trường St. Paul trong 2019. Xin Quý vị hãy tự nhiên đến nhận bản sao hoặc vào xem tại trang mạng của Trường.

Xin nhớ rằng học bạ của con Quý vị sẽ được gửi về nhà qua con Quý vị vào ngày thứ Sáu (19/06). Như đã thông báo trước đây, chúng ta sẽ không có các buổi Đối thoại Học tập chính thống để trao đổi về học bạ của con Quý vị. Nếu Quý vị muốn trao đổi nội dung trong học bạ với giáo viên của con, xin hãy gửi email cho giáo viên trước thứ Hai (22/06) và họ sẽ gọi điện cho Quý vị.

Xin lưu ý rằng học sinh được nghỉ học vào thứ Sáu (24/07) vì các giáo viên sẽ phải hoàn thành các việc liên quan đến Thực hành Nghiệp vụ của họ.

Học kỳ 2 kết thúc vào lúc 12.50pm/1pm thứ Sáu (26/06) (thời gian tan học dao động). Các em học sinh có thể mặc quần áo thường vì đây là ngày cuối của Học kỳ. Dịch vụ Giữ trẻ Sau giờ Học sẽ hoạt động từ 1pm đến 6pm vào ngày này.

Chúc Quý vị một tuần tuyệt vời!

Chào thân ái!

Damian Casamento  
HIỆU TRƯỞNG

### **CHÍNH SÁCH AN TOÀN CHO TRẺ**

Trong năm 2019 Ban Lãnh Đạo Học Sinh đã phát triển Chính sách An toàn cho Trẻ của Trường Tiểu Học St. Paul. Mục đích của chính sách này là để thể hiện cam kết chắc chắn của Trường Tiểu Học St. Paul đối với vấn đề chăm sóc, an toàn và an sinh của tất cả học sinh tại trường chúng ta. Chính sách An toàn cho Trẻ này xem xét đến các luật có liên quan, các yêu cầu pháp lý và các giá trị trọng yếu của trường chúng ta là Tôn trọng, Đa dạng, Học tập và Chăm sóc & Tình thương. Mỗi em học sinh sẽ nhận được một bản sao Chính sách An toàn cho Trẻ này vào tuần trước. Chính sách này cũng sẽ được thảo luận tại lớp. Chúng tôi khuyến khích các gia đình cùng thảo luận nội dung Chính sách An toàn cho Trẻ này với con mình vì mọi người đều có quyền được an toàn.

### **ĐƠN GHI DANH CHO LỚP PREP 2021**

Đơn ghi danh cho Lớp Prep 2021 hiện đang được tiếp nhận. Tôi khuyến khích những phụ huynh/giám hộ nào chưa ghi danh cho con vào Lớp Prep niên học 2021 thì hãy làm ngay. Quý vị có thể tải đơn ghi danh từ trang mạng của Trường. Chúng tôi sẽ có các buổi Phỏng vấn Lớp Prep vào tuần cuối của Học kỳ 2 – chúng tôi đã gửi thư thông báo giờ hẹn phỏng vấn. Xin Quý phụ huynh hãy nhớ mang theo con đến cuộc phỏng vấn. Nếu Quý vị biết ai có ý muốn ghi danh cho con học Trường St. Paul, xin hãy cho họ biết có bằng hình tham quan trường trên trang mạng của trường chúng ta trong mục "Enrolment Information". Có nhiều thông tin khác trong trang này có liên quan đến việc ghi danh. Xin hãy scan và email Đơn ghi danh cho Cô Leanne Andrew tại [landrew@spsunshinewest.catholic.edu.au](mailto:landrew@spsunshinewest.catholic.edu.au) hoặc Quý vị có thể nộp đơn này tại Văn phòng.

### **CA ĐOÀN TRƯỜNG**

Xin lưu ý rằng Ca đoàn sẽ không tập hát sau giờ học vào các buổi chiều thứ Năm cho đến khi có thông báo mới.

### **TRỢ CẤP CẨM TRẠI+, THỂ THAO VÀ DÃ NGOẠI (CSEF)**

Trợ cấp Cẩm trại, Thể thao và Dã ngoại là khoản trợ cấp mới của Chính phủ trợ giúp cho gia đình chi trả chi phí đi dã ngoại, cắm trại và thể thao ở Trường. Những ai có thẻ Health care hoặc Pensioner Concession có khi đủ điều kiện được nhận khoản trợ cấp \$125. Nếu Quý vị chưa từng nộp Đơn xin CSEF và quý vị có thẻ Health Care/Concession Card, xin liên lạc Văn phòng để lấy Đơn CSEF và nộp cho Văn phòng kèm một bản sao Thẻ Centrelink của Quý vị.

### **CÁC THIẾT BỊ ĐÃ MƯỢN PHẢI TRẢ LẠI NGAY CHO TRƯỜNG**

Xin nhắc nhở rằng Quý vị phải trả lại mọi thiết bị đã mượn cho Trường càng sớm càng tốt. Xin hãy đảm bảo Quý vị cũng trả lại đồ cầm sạc nếu Quý vị có mượn nó cùng với thiết bị điện tử của Trường. Xin cảm ơn Quý vị đã cộng tác!

### **NGUỒN TÀI LIỆU HỌC TIẾNG ANH**

Nguồn tài liệu sau đây đã được cung cấp trong Bản tin Gia đình và Trẻ em của Brimbank ... rất đáng tham khảo những cách hiệu quả dành cho Quý phụ huynh để có thể giúp cho con phát triển kỹ năng đọc viết tiếng Anh của con.

### **Học Tiếng Anh cho Trẻ Nhỏ**

Hiệp Hội Giáo Dục Tiếng Anh Úc Châu đã phát hành bản hướng dẫn dành cho các giám hộ và nhà giáo dục với trọng tâm đặt vào việc cùng nhau vừa học vừa chơi. Xin hãy tìm đọc thông tin chi tiết tại

<https://www.alea.edu.au/publicresources/resources-for-parents-and-community/little-peoples-literacy-learning>.